

# EL OBSERVADOR.

## Boletín.

*Colomniez il restera toujours quelque chose*, dijo en francés Beaumarchais, copiando un antiguo refrán latino, y de esta máxima parecen profundamente imbuidos los nuevos redactores de la Abeja. A falta de razones para combatir los argumentos de todos los otros periódicos de la capital apela esta al cómodo medio de calumniarlos, esperando sin duda que algo se les ha de quedar pegado. Pero mucho nos tememos que haya de salir chasqueada. Para calumniar con efecto, se necesita un poco de mas malicia que la manifestada en su número de antes de ayer por la Abeja.

Y cuidado que si la calidad no es buena, en punto á cantidad no hay de que quejarse. La oposicion y la imprenta periódica, que parecen son sinónimos, estan dotadas de un sin fin de malas cualidades que la Abeja nos cuenta una por una. No quieren el Estatuto Real sino una declaracion de derechos abstractos que nos lleve á la anarquía; no representan la opinion pública sino la de unos pocos ambiciosos que solo aspiran á obtener empleos: no desean buenas leyes que aseguren de vejaciones la libertad y la propiedad; ni que se disminuyan las cargas públicas y se mejore su recaudacion, ni que se faciliten las comunicaciones, ni que se establezca un sistema municipal, ni que se reforme la administracion de justicia, ni que se acabe con las facciones del Norte. No señor, nada de esto quiere la imprenta periódica, aunque incesantemente lo está pidiendo. Su único objeto es atacar y desacreditar al ministerio, manifestando su ingratitud por los muchos beneficios que le ha conferido.

Lo peor es que segun dice la Abeja, no estan muy lejos los escritores de la oposicion de lograr sus fines. La oposicion *contumaz* de los menos, y el silencio de todos, indica bien claramente que aquellos no respetan al gobierno, y estos no confian en su energia. A tal punto ha llegado la cosa que *se necesita mas valor é independencia para abogar por el poder que para combatirlo, no se levanta una voz amiga que le defienda, ó cuando menos le disculpe; y lo que es mas inaudito en un país como el nuestro, donde hay tanta sed de empleos, nadie aspira á conseguirlos, prestándole este servicio.* No que falten honrosas excepciones. Testigos los redactores de la Abeja que ofrecen ahora al gobierno su muy sincero y desinteresado apoyo.

Si dice verdad la Abeja, si toda la imprenta independiente sigue el mismo rumbo y el público la sostiene, claro está que esta opinion á que ella apelaba, nos es favorable, y no se deja deslumbrar por las calumnias mil veces rebatidas, de que llena diariamente sus columnas. Nos escusaríamos por lo tanto el enfadoso trabajo de responderla si la última de sus acusaciones no hubiera escitado hoy en nosotros una justísima indignacion.

Tacha á la imprenta periódica de desagradecida el escritor de la Abeja. ¿Desagradecida, y de qué beneficios? ¿Será acaso de esa media libertad de pensar y escribir, que precisado por la opinion el ministerio nos concede, que á cada momento, cuando mas moderadamente la ejercitamos, nos está echando en cara y que parece desean que guardásemos como los niños un duro sin atrevernos á usar de ella? Juzgaría un extraño de países remotos al oír tal acusacion que eran nuestros gobernantes una especie de señores feudales, que por juro de heredad nos regian y se habian dignado conceder por ahora á sus siervos un poco de desahogo. ¿Pero cuán diferentes son las circunstancias! Subió al poder el actual ministerio empujado por la opinion liberal, que no quiso tolerar por mas largo tiempo un sistema de absolutismo; y al sentarle en la silla y entregarle las riendas del estado le impuso la obligacion de variar de camino. La conducta que hasta ahora ha seguido es consecuencia forzosa de su origen, es el pago de una deuda y no un gracioso donativo. Si el ministerio y la imprenta ajustasen cuentas de lo que mutuamente se deben, Dios sabe quien saldria aventajado.

## Noticias estrangeras.

### INGLATERRA.

Londres 28 de julio.

Se dice nuevamente que lord Durham será nombrado lugarteniente ó virrey de Irlanda.

Segun dicen, la escuadra inglesa ha vuelto de Levante á Malta. Se da por razon de este inesperado suceso la intensidad de la peste en Smirna. Dicha escuadra se compone de seis navios de línea, cinco fragatas, cuatro corbetas, un bergantín, dos chalupas, un cutter, un vapor y un transporte. Los asuntos de Samos estan terminados: los samiotas han reconocido al sultan, pero los mas turbulentos emigran de la isla de Grecia.

—Las cartas de Portsmouth fecha de ayer anuncian que ha partido un correo del almirantazgo en el vapor *Medea*, con pliegos para Lisboa ó Cadiz.

Idem 29.—Lord Melgrave ha aceptado ayer el cargo de lord del sello privado en remplazo del conde de Carlisle. Van á ser nombrados pares los individuos de la cámara de comunes MM. Littleton, Bing y Rotch y sir Francis Burdett.

Idem 30.—Se cree que el parlamento se prorogará el 12. Se sigue discutiendo el bill de coercion sin cosa particular en los debates.

—La esposa de don Carlos está en tratos para alquilar la casa rectoria de Alberstoché cerca de Gosport donde establecerá su residencia temporal mientras esté en la costa meridional de Inglaterra.

Idem 31.—En la sesion de ayer, la cámara de comunes se formó en comision para el bill de diezmos en Irlanda, y adoptó una proposicion de Mr. O'Connell á pesar de haber sido combatida por los ministros. El objeto del honorable diputado fue suprimir inmediatamente dos quintos del valor total de los diezmos; por consecuencia del voto de la cámara queda reducido el total de 670,000 libras esterlinas á solo 400,000. Muchos ministeriales acerrimos votaron á favor de esta mocion y entre ellos el doctor Lushington. Creemos que esta resolucio es la mas importante y ventajosa de cuantas ha tomado el parlamento en esta legislatura. Conseguida esta victoria declaró Mr. O'Connell que no se opondria mas al bill, y lo mismo hizo Mr. Sheil de Dublin. Muchos artículos del bill fueron adoptados y otros suspendidos. (*Courrier*).

—En este momento está reunido un consejo de gabinete que se cree sea relativo á la division que hubo ayer entre el ministerio y los comunes.

—Segun dicen va á publicar lord Grey algunas memorias de su vida política.

—Los duques de Cadaval y Lafoens residen con sus familias en Falmouth.

—Hoy ha llovido abundantemente toda la mañana. A cosa de la una la capital se vió envuelta en tan espesas tinieblas que se suspendieron los negocios por algunos momentos; pero cuando se principiaba á encender las luces, se alzó la niebla con gran satisfaccion de los habitantes.

—Mr. O'Connell y otros diputados irlandeses han tenido hoy una conferencia con lord Althorp en Downing-street. Tambien la ha tenido Mr. Darnig.

—La derrota del gobierno por Mr. O'Connell en la sesion de ayer ha producido alguna sensacion en la ciudad; pero en general se cree que el ministerio ha querido dejarse batir. (*T. Sun*).

Idem 1.º de agosto. Hoy es el día señalado para la emancipacion de los esclavos en las Indias occidentales. En muchos puntos se proponen hacerlo como fiesta pública, siendo como lo es un acto de munificencia nacional.

—Acabamos de saber que con un pretexto mas ó menos especioso el gobierno general de la India ha declarado guerra al raja de Coor en el distrito de Mysore. La campaña se ha abierto con buenos auspicios para la compañía.

—Ayer despues de concluir la discusion sobre el bill de diezmos de Irlanda, modificado en algunas cláusulas por el gobierno en virtud de la enmienda ganada por Mr. O'Connell, se ocupó la cámara de comunes en el bill sobre arreglo de sueldos de los dependientes de la cámara. El gobierno proponia se redujera el sueldo del presidente de 63 libras á 53; pero la cámara no lo adoptó por los muchos gastos que le origina al presidente su cargo. Votaron 36 miembros contra 18.

### FRANCIA.

Paris 31 de julio.

Hoy ha estado la bolsa muy agitada sin saberse por qué: unos lo atribuyen á haberse dado orden á la escuadra de Tolon para que de la vela, otros á una division en el ministerio.

(*J. du Commerce*.)

—La escuadra reunida en Tolon ha recibido orden de dar la vela para los Dardanelos hoy 31. En su consecuencia todos los buques que la forman se han apresurado á proveerse de hombres y vituallas para cumplir la orden.

—Las cartas de Constantinopla hasta el 5 de julio anuncian que muchos buques de guerra rusos con tropas á bordo han fundado en Sisoboli, 38 leguas del Bósforo; y que otros con tres polacras de transporte han aparecido en Ereklí, punto de la costa asiática. Se espera ver de un día á otro anclada esta vanguardia moscovita en Bujukderé si las escuadras del Archipiélago continúan causando inquietud al Divan y sus protectores.

—El general Mina salió de Londres el viernes 25 para regresar á España.

Idem 1.º de agosto.—Hoy se ha celebrado la apertura del las cámaras francesas pronunciando S. M. el discurso de apertura (*véase el Observador num. 24*). Entre los asistentes en la tribuna del cuerpo diplomático estaban lord Granville, M. Lehon embajador belga; M. Appony, id. austriaco; y el duque de Frias, id. español.

—La corbeta *Sapho*, los bergantines *Orestes*, *Lutín* y *Husard* y la goleta *Hirondelle* con dos trincaduras armadas han partido de Brest y Rochefort para establecer un crucero en las costas de Vizcaya, é interceptar por mar todo envío de armas y municiones á los rebeldes. Muchos buques de guerra ingleses han tenido igual destino.

(*J. de Paris*.)

Idem 2. El ex-general Maroto, ayudante de D. Carlos, ha sido preso en Calbis con otros dos oficiales y conducido á esta capital por la gendarmería.

—El general Mina llegó ayer tarde á Paris: estuvo en la bolsa á cosa de las tres, y su salud parece bien restablecida.

—La sesion de ayer en la cámara de diputados, se ocupó en la

presentacion y aprobacion de poderes, y la de pares en constituirse.

Idem 3. En la sesion de ayer en la cámara de diputados siguió el exámen de poderes.

—Hoy anuncia el *Monitor* el nombramiento del conde Drouet d'Erlon como gobernador de las posesiones francesas en el norte del Africa.

—La corbeta de transporte *Fortuna* partió de Tolon el 31 de julio para Levante.

—Los periódicos ingleses estan casi sin noticias, y solo se ocupan, escepto de los negocios de bolsa, de los discursos de apertura del rey de los franceses y la Reina Gobernadora de España.

Idem 4. Los papeles oficiales de hoy nada contienen de particular.

—En Nantes se ha celebrado un banquete popular presidido por Mr. Luminais, en celebridad del aniversario de julio: asistieron el maire y sus adjuntos. Un discurso que dijo el presidente y fue muy aplaudido, se imprimió en el acto por medio de una prensa portátil que habia en el recinto, y se distribuyó á los asistentes.

—Los periódicos ingleses se manifiestan muy contentos del discurso de Luis Felipe, y especialmente del párrafo relativo á la cuádrupla alianza.

Bayona 2 de agosto.

El 30 de julio por la mañana el primer batallon del 4.º ligero acantonado en san Juan de Luz, y media batería de artillería llegaron con la música á la cabeza á Behobia, y se formaron en frente del puente del Bidasoa, estendiéndose por el camino de Andaya. Dos piezas y 4 furgones con sus artilleros se colocaron en las orillas del rio, y á poco llegaron el general Harispe, el cónsul de España en Bayona y el teniente coronel don Miguel Araoz, ayudante del general Rodil, y enviado por este á otra villa. Estos dos últimos se dirigieron hacia Irun, de donde volvieron á poco rato en compañía del comandante de la plaza el señor Quevedo, algunos Milicianos de Irun y un destacamento de san Fernando, 11 de línea. El comandante Quevedo y el general Harispe, se entretuvieron algun tiempo en el puente, y siguió la conversacion en una casa por el espacio de dos horas. Dicho general Harispe, no aceptó el almuerzo que le tenían preparado en Irun; pues tenían que seguir inspeccionando las tropas que se hallan en la frontera.

Cien fusiles destinados para los facciosos, han sido cogidos ayer por un comisario de policía.

El teniente coronel de la P. M. del eneral Rodil ha salido de esta ciudad.

El día 30 la guarnicion de S. Juan Pie de Puerto salió precipitadamente para la frontera, á donde decian que el general Rodil se proponia echar vigorosamente á los facciosos á fin de meterles en territorio frances.

Nos escriben de las Aldudes lo siguiente:

Desde el día 26 se hallan en Espinal (á dos leguas de este pueblo) 800 facciosos recién sacados de sus casas y acaudillados por un tal Benito Irigoyen (alias) el estudiante navarro antiguo subalterno de Mina en la guerra de la independencia; no tienen armas ni disciplina. Irritados por haber sido sacados de sus casas contra su voluntad, apenas llegaron estos jóvenes á Espinal que empezaron á quemar los muebles de las casas para hacer sus ranchos. Los vecinos se quejaron al comandante quien corrió contra ellos con la espada en la mano, pero fue recibido á pedradas y tuvo que ocultarse en su alojamiento.

El día 27 pasaron por las alturas de este pueblo como desde el valle de Erro hacia Bastan, unos 300 facciosos de caballería, descalzos los mas, y en el estado mas miserable. Segun noticias los mandaba Cuevillas.

## Noticias del reino.

SAN SEBASTIAN 4 de agosto.—La faccion de la parte de Arratia y de la costa se halla hace días en inaccion sin salir absolutamente de sus puntos; solo Castor es el que ha hecho movimiento con su gavilla desde Ceánuri á Orozco.

La faccion de Navarra se halla disgustada á causa de que el general Rodil por sus disposiciones le ha quitado el que puedan recibir las raciones de vino, sin cuyo auxilio los navarros y vizcainos son hombres muertos; así es que segun noticias se van retirando algunos á sus casas.

Por conducto fidedigno, y á no dudarlo absolutamente, se sabe que al comandante de los cazadores de Isabel II que corresponden á esta provincia y guarnecen la villa de Eibar, se le han entregado 38 facciosos con un oficial de los mismos.

Zamalarregui imitando como los monos las providencias de nuestro general Rodil, ha ordenado á los pueblos que ningun vecino de estos se aproxime á media legua de las guarniciones donde se hallen las tropas de la Reina bajo la pena de muerte.

BILBAO 8 de agosto.—El coronel Quintana se hallaba ayer en Gijón. Ayer tarde se puso en movimiento toda la faccion de Arratia, quedando en Villaro como 100 de esta. A las cuatro de la misma tarde empezaron á incomodar la guarnicion de Ochandiano con un pequeño tiroteo, habiendo cesado este á las cinco; y segun noticias se encaminaron á Eibar en union de la faccion de la costa A las

siete de ayer ha salido el cabecilla Castor desde Llodio para Villaro.

La guarnición de Eibar, compuesta de los valientes cazadores de esta provincia, al mando de su bizarro comandante Echazuze, en unión de todos los vecinos de aquella villa, desde el anciano de 70 años hasta el niño de 14, están firmemente decididos á defender á costa de sus vidas, tanto la población como los derechos de la Reina nuestra Señora; y es tal el entusiasmo de estos habitantes que hasta las mugeres se han ofrecido á hervir agua para derramar encima de los facciosos si intentaren aproximarse al pueblo.

BARCELONA 8 de agosto. El Excmo. Sr. capitán general ha recibido del embajador de S. M. en Londres el oficio que á la letra dice:

“Excmo. Sr.: Muy señor mío: Con esta fecha digo lo siguiente al Excmo. Sr. don José Ramon Rodil, virey de Navarra y general en jefe del ejército de operaciones. Aunque íntimamente convencido de que el valor, decisión y entusiasmo del benemérito ejército, á cuya cabeza se halla tan dignamente V. E. no necesita estímulos, ni ha menester apoyos físicos ni morales para llevar adelante la gloriosa obra encomendada á su bizarria y disciplina de exterminar la usurpación y consolidar el Trono legítimo de nuestra inocente é interesante Reina; no quiero dejar de poner á V. E. al corriente de ciertos hechos que debe saber en su posición. Fácil será á V. E. el conocer que el cumplimiento de mi deber exigía, apenas llegó á mi noticia la evasión del pretendiente de esta capital, y su dirección á la frontera de España, que pudiese una declaración á este gobierno acerca de los efectos del tratado de 22 de abril último, cuyo objeto esencial fue el restablecimiento de la paz en la península. En contestación, (la cual dirijo hoy por extraordinario á la corte) tengo la complacencia de comunicar á V. E. que este gobierno como el francés, al que llegaron mis reclamaciones, unidas á las energías é incesantes del embajador de S. M. en París, declaran que el objeto del tratado de la cuadrupla alianza no se ha cumplido, y que de consiguiente está vigente y causará sus efectos; que sus artículos redactados para la cuestión en el estado que tenía en Portugal, se ampliarán y aplicarán á las nuevas circunstancias en la forma que se estipule por los cuatro plenipotenciarios, que se ocuparán inmediatamente de este gravísimo asunto apenas reciban la confirmación de los hechos que comprueben la necesidad de verificarlo y la voluntad del gobierno de S. M. la Reina relativamente á la cooperación y auxilio que desee ó necesite de sus augustos aliados. Esta declaración, unida á las energías providencias del gobierno francés, dictadas á instancia del señor duque de Frias para privar á los rebeldes de los medios con que contaban de parte de sus partidarios en Francia, creo contribuirán á convencer á los ilusos que, no solo la España toda en su parte importante, sino la Francia y la Inglaterra con su inmenso poder, apoyan la justa causa de doña Isabel II. Todo lo cual tengo la honra de trasladar á V. E. para que haga de ello el uso que le parezca conveniente al servicio de S. M. Dios guarde á V. E. muchos años. Londres 28 de julio de 1834.—El marqués de Miraflores.—Excmo. Sr. don Manuel Llauder.

Lo que de orden del Excmo. señor capitán general se hace saber al público para su satisfacción, y desvanecer las desconfinanzas que acerca de la sinceridad y cooperación de las potencias aliadas á España, pudiera sembrar la malevolencia, cuyos esfuerzos serán siempre impotentes, y muy estériles las maquinaciones contra el reposo público, cuando nuestras relaciones en el exterior están tan afianzadas, y en el interior bajo la salvaguardia de la lealtad, en que tanto se distingue este principado.—Barcelona 7 de agosto de 1834.

SEVILLA 8 de agosto. Hemos sabido con escándalo que el día 16 del mes pasado fue muerto en la villa de Lebrija José Fiallo, sargento retirado del real cuerpo de Artillería, el que se hallaba en la clase de amnistiado: fue ocasionada su muerte por un tiro de escopeta que le disparó desde una ventana un vecino frente á la casa del difunto, con quien jamás había tenido la mas mínima contestación; quedó muerto en el acto, sin haber podido pronunciar ni una palabra: así resulta en esta redacción por una carta escrita por su desgraciada esposa Antonia Bellido. Es consiguiente que aquellas justicias hayan dictado las disposiciones convenientes á fin de que no quede impune semejante atentado, pues creemos no hubo otro motivo, sino el de ser conocido por liberal el difunto. (Lucero.)

Idem 9. La venida de don Carlos á España, este acontecimiento de que todavía se duda, y al cual algunos dan una importancia mucho mayor de la que realmente tiene, ha provocado debates en que se han vertido varias opiniones, siendo una de las mas extraordinarias la de acriminar á la Inglaterra como autora ó cómplice en este suceso. Acostumbrados los españoles, de largo tiempo, á un gobierno absoluto, en que los hombres sin seguridad personal estaban á merced de autoridades, que no tenían mas responsabilidad que la que podían exigirles los caprichos del despotismo, no es fácil que aun hayan podido formarse una idea exacta de un sistema de libertad, en que el gobierno y las autoridades tienen límites, que de ninguna manera pueden traspasar. En Inglaterra solo los delitos autorizan la prisión ó detención de un individuo. No hay autoridad alguna que pueda mandar prender sin auto de juez, fundado, no en motivos políticos, sino en hechos contrarios á las leyes del país. ¿Qué ministro se atrevería allí á tomar sobre sí la responsabilidad de una detención ilegal y arbitraria? Además de la responsabilidad real, hay en Inglaterra la de la opinión pública, que nadie niega, ni osa arrostrar con la impudencia que entre nosotros. Para impedir que don Carlos saliese de Inglaterra, no había otro medio mas que el de mandarle detener; ¿y qué facultad tiene para ello el gobierno inglés? ¿cómo podría este gobierno hacer coa don Carlos lo que no puede con un hombre de la clase mas infima del pueblo? Don Carlos saldría de Inglaterra de oculto, no porque temiese que le detuviesen, sino por temor de que se diese aviso á nuestro gobierno. El atribuir su salida de Inglaterra á la mala fe de aquel gobierno, es ignorar absolutamente las leyes de aquel país, y no saber que allí se respetan y observan mas que en ningún otro del mundo, sin distinción de clase ni de personas. En Inglaterra no solo no puede el gobierno mandar prender ó detener arbitrariamente á un individuo, sino que tampoco puede expulsar del territorio inglés á un extranjero, á no ser por sentencia de juez.

Existía no hace mucho en aquel reino la famosa ley intitu-

lada *alien bill*, ó ley de los extranjeros, por la cual el gobierno estaba autorizado con ciertas formalidades muy precisas á expulsar del territorio británico al extranjero que juzgase perjudicial. Esta ley era temporal, y al caducar, el gobierno pedía á las cámaras su prorrogación; pero hace cinco ó seis años que fue abolida, y quedaron los extranjeros sometidos á las mismas leyes que los ingleses, y como ningún inglés puede ser desterrado de su país, ni de una provincia á otra sin fallo judicial, tampoco puede serlo un extranjero. Pero dejemos aparte razones de legalidad y examinemos las de conveniencia.

Para graduar la posibilidad de un acto, y especialmente de un acto de perfidia, es necesario calcular las ventajas que puede proporcionar al que lo ejecuta. Con el objeto de hacer un contrapeso á los principios de los gobiernos del Norte se ha establecido la cuadrupla alianza. La Inglaterra y la Francia han coadyuvado á expulsar de la península á los dos pretendientes, á fin de que tranquilizadas España y Portugal se hallasen estas dos potencias en un estado de fuerza y poder, capaz de ser útiles á la misma alianza. Parece además que en el tratado hay condiciones de prestarse un auxilio recíproco en el caso de exigirlo las circunstancias. Con estos antecedentes, ¿qué utilidad resultaría á la Inglaterra de enviarnos al pretendiente? Con causarnos nuevos embarazos ¿no debilitaba ella misma un aliado con quien contaba para el equilibrio europeo? ¿No se esponía al compromiso de tener que auxiliarnos y provocar con esto una guerra general, que con tanto empeño procura evitar el ministerio inglés, cuyo sistema, en cuanto á la política exterior, en nada ha variado, á pesar de la separación del respetable conde Grey? y ¿quién podrá creer que este ministerio con tanto interés en la tranquilidad de la península, pudiendo impedir que don Carlos saliese de Inglaterra, no solo no lo ha hecho sino que ha facilitado su evasión? Lo que había que impedir, si hubiese sido posible, era el que pasase á Inglaterra. Nadie podía ignorar que en aquel país clásico de la libertad la tendría para hacer lo que quisiese. Tampoco se podía ignorar que allí los torys y toda la Europa retrógrada no dejarían de estimularle y auxiliarle para que viniese á aguijonear con su presencia el fanatismo de los estúpidos que derraman su sangre por un hombre sin calidad alguna para gobernar un reino; pero esta es la filantropía de los absolutistas. Sin embargo, de poca utilidad podrá serles don Carlos si el gobierno tiene la energía que requieren las actuales circunstancias.

Personas hay tan suspicaces que llegan á persuadirse de que la llegada de don Carlos á España puede ser el preludio de un proyecto de intervención extranjera. Nosotros tenemos por muy equivocada semejante opinión, porque conocemos los graves inconvenientes de su ejecución, y porque estamos convencidos de que aun cuando alguna potencia pudiese concebirlo (que seguramente sería contra sus propios intereses), jamás tendría la aprobación de nuestro gobierno. Demasiado ilustrados son los individuos que le componen para no ver los funestos resultados de tan humillante medida. Sobran á España medios para aniquilar á esa horda de bárbaros, y someter á esas provincias disidentes, que desde luego debían declararse iguales á las demas de la península. ¿Ignora acaso el gobierno las humillaciones que tuvo que sufrir el de Fernando VII desde el aciago año de 1823 hasta la salida de los franceses sus caros aliados? Aun que en aquella fatal y deshonrosa época quizá la presencia del ejército francés pudo ser algo favorable al partido vencido, no dejó por eso de ser una muestra de las tristes consecuencias de la intervención extranjera. ¿Qué caos! ¿qué confusión no causaría en España!

Subdividiríanse los partidos, quizá algunos se amalgamarían eternizando la guerra con la total devastación de esta infeliz España; y lejos esta nación de ser útil á la cuadrupla alianza, sería un estorbo funesto para los mismos aliados, contra los cuales se suscitarían enemigos que acaso aun no conocen: solo podría adoptarse este funesto recurso en el caso de que, apurados todos los que tiene la nación, no hubiese otro remedio, como quien consiente que le corten un brazo agangrenado por conservar la vida.

Repetimos que la España basta sola para exterminar á los rebeldes, aunque no creemos que el medio de conseguirlo es el que indican ciertas providencias, de las cuales solos dos citaremos por ahora porque las creemos de grande trascendencia.

Cuando empezó la insurrección se quitó de las manos de los capitanes generales la policía, con grave perjuicio de la causa pública, entorpeciendo luego su acción con otra disposición, que sin devolvérsela enteramente, se le daba con ella una intervención casi inútil, dejándole la responsabilidad sin medios de cumplirla. Cuando la insurrección ha llegado al punto en que la vemos, se suprimen las comisiones militares, única fuerza que aun tenían los capitanes generales para contener no solo á las facciones, sino también á los ladrones y facinerosos que infestan mas que nunca la Andalucía.

Esto nos parece á nosotros; mas el gobierno procederá como mas convenga.

ALMERIA 8 de agosto. Es de necesidad urgente tomar providencias fuertes contra los pueblos que separándose del camino marcado por las leyes sanitarias, se aíslan, se constituyen en incomunicación con los otros pueblos, y causan los graves daños que ha tocado el desgraciado *Alcolea*, donde han muerto las principales personas y familias enteras por la falta de asistencia de facultativos que les guiasen en la curación. Entre los pueblos que se han escudido en esta especie de aislamiento perjudicial deben contarse Laujar y el Fondón, que hace días se separaron de la comunicación con los Españoles.

VAL DE SANTO DOMINGO 10 de agosto.—La apatía lenidad, ó no se qué decir á ustedes de parte de los que nos gobiernan, es causa de que esta provincia se halle en el mas completo estado de insurrección. Carrasco, escribano en la Torre de Esteban Ambrán, antiguo faccioso de 22 y 23, formó hace cuatro meses una partida, que despues de una persecución activa por parte del difunto y bizarro capitán D. José María Crespo, se disolvió acogiéndose su jefe por segunda vez al indulto en 13 de junio último. Los restos de esta facción, abrigados del monte del duque del Infantado y protegidos por las justicias de los pueblos que le circundan, salieron otra vez á luz en 15 del pasado julio, á pesar de los repetidos é inútiles avisos que se dieron al comandante general y gobernador de la provincia que no dictó providencia alguna para exterminar esta facción que no se componía entoncez sino de 16 miserables andrajosos á pie y sin armas. Viendo los urbanos de este pueblo, en cuyo número me cuento este nuevo objeto de cuidados, salimos, y en unión con

los de otros pueblos los perseguimos sin fruto por el apadriamiento de los pueblos, y por su desaparición, pues hasta que se han visto reunidos en número de 150 no han hecho sino huir y esconderse. Pero ahora ha sido otra cosa, pues teniendo á la cabeza á su inclito jefe Carrasco, huido por tres veces de Toledo, en unión con algunos asesinos insaciables de venganza, no huyen, antes si acometen; en términos, que nos hemos visto precisados por nuestro corto número, y porque al cabo de tres meses de urbanos no se nos ha dado una sola arma, á huir y re-concentrarnos en Torrijos para conservar nuestra existencia, pues hasta el día de hoy no se ha mandado fuerza que pueda contrarrestarlos.

El día 7 fusilaron á un urbano de Carmena, persona de un mérito muy distinguido: mayorazgo, valiente y hombre en fin cuya pérdida lloramos. Le cogieron en Alcabón, distante de aquí una leguecita, y esta Milicia, compuesta de diez hombres á caballo y diez infantes, estuvo á riesgo de ser envuelta y sacrificada por efecto de las desastrosas disposiciones de nuestras autoridades. Estos pueblos en una palabra se hallan completamente abandonados y por consiguiente su grito es el de viva Carlos V. Las justicias temen comprometerse, carecen de apoyo y el mal va de peor en peor, siendo tan facil de remediar con castigar á los malos, y separar á estos de los buenos. *Corresp. part.*

GRANADA 9 de agosto.—Sobre la Milicia Urbana de Granada.—Desde que en esta capital ocurrió la prisión de D. Miguel Rodríguez y de los demas ex-realistas, de que dimos cuenta á nuestros lectores en el número anterior, debido todo al celo, vigilancia y patriotismo de los urbanos, hemos notado con satisfacción que en las noches sucesivas no han faltado patrullas de estos beneméritos hijos de la patria que han sabido con el sacrificio de su reposo, guardar el orden público, é imponer á los enemigos del estado. Por mas que algunos hayan querido desacreditar esta institución popular, que la hayan atribuido otras miras, y en fin, que por medios indirectos hayan contribuido á resfriar los ánimos para disminuir su número, se ha observado que en Granada se aumenta admirablemente, y que en los dias mas criticos, en aquellos dias en que han corrido diversidad de rumores acerca del pretendiente, que se han hecho casi públicas las proclamas subversivas y una especie de combinación conspiratoria principió á escitar los ánimos, parece han sido todos estos hechos un incentivo para inflamar los espíritus y aumentar el número de los alistados. Esto prueba que la idea del peligro ha tenido mas eficacia que las invitaciones de la autoridad, que al alistarse bajo las banderas de la patria, han ido á aumentar la fuerza que garantiza su seguridad. En efecto, un urbano es el guardador de sí mismo, el sosten de la tranquilidad de su pueblo, es un ciudadano interesado en la conservación de la ley, un enemigo de todo el que la viole, y un centinela perpetuo en el servicio de la causa nacional. Como esta Milicia cívica compuesta de hombres de responsabilidad, de educación y de principios no pueden transigir con la anarquía ni el desorden, de aquí resulta que en las crisis mas espantosas todo lo abandonan por hacer frente á los perturbadores del orden; en ello defienden sus propiedades, sus casas, sus familias y sus conciudadanos, y defienden la patria y la ley. Tal es el instituto de esta milicia y tal lo vemos ejecutar. En Granada hemos observado en los diversos registros y arrestos en que han intervenido los urbanos, brillar la moderación, el buen trato y el comedimiento en todas sus acciones, han obrado como ciudadanos, y esta comportación tan laudable, es digna de elogio y merece ser publicada. Sin embargo de todo, aun tiene que aumentarse el número de esta Milicia. Las Cortes generales del reino se hallan reunidas, mil obstáculos que hasta el día paralizan la marcha de las reformas, irán desapareciendo. A los ayuntamientos tal vez se les dé otra organización, cosa que sería sumamente influyente: la libertad de imprenta podrá tambien mejorarse, tal debe esperarse y tal nos lo prometemos; en el interior llenemos nuestros deberes defendiendo cada cual, segun su posición, el trono de Isabel II.

VITORIA 12 de agosto. El correo de Madrid que debía llegar hoy por la mañana ha sido interceptado entre la Puebla y esta ciudad por unos cuantos salteadores montados que parece pertenecían á las partidas de Sopelana. Han conducido el carro de la correspondencia fuera de camino real hasta el lugar de Trespuentes, en donde tambien tenían detenida una galera y varias personas, y cuando menos lo pensaban han sido sorprendidos por siete valientes del 2.º de caballería de línea al mando del sargento primero Antonio Sala, quienes además de haber rescatado toda la correspondencia y demas que los facciosos habían detenido, han cogido uno de ellos, tres caballos, y algunas ropas, huyendo los demas precipitadamente al monte en que había mayor fuerza. El faccioso aprehendido Toribio Abad sufrió á las pocas horas la pena de muerte en garrote vil como salteador de caminos. Es muy grande el mérito que en esta ocasión han contraído los bizarros del 2.º de línea.

—El general en jefe estaba el 6 en el Bastan persiguiendo vivamente al don Carlos. Zumalacarreui á través de la Borunda y por San Miguel de Eschi se dirigió á Lecumberri; pero viendo que la division Figueras venia sobre él desde Irurzun, no tuvo mas remedio que huir hasta Amézqueta á donde tambien le siguió el brigadier Figueras.

Entretanto, el general en jefe obligaba á correr pavorosamente al pretendiente, y sabedor Figueras de que debía pasar por Lecumberri, contramarchó en su busca, mas cuando llegó ya había pasado dirigiéndose por las montañas á la Barranca, con cuyo aviso fue Figueras sobre Irurzun, y sabiendo que el 9 había dormido el fugitivo en Ibasarraga marchó en su seguimiento: este madrugó mas de lo que había pensado y tomado el camino de Alsazua. El incansable Figueras continuaba su movimiento, y todo el ejército estaba en marcha.

Tenemos noticias de que anoche han debido dormir en Oñate Zumalacarreui y el pretendiente, y segun el movimiento general que se nota, es muy probable que hoy sean atacados si esperan, y sino auyentados hacia Vizcaya.

El pretendiente ha pasado á Vizcaya por el Elorrio con toda su gente perseguido por las tropas.

ZARAGOZA 12 de agosto.—Capitanía general de Aragón.—Plana mayor.

El Excmo. Sr. capitán general acaba de recibir el siguiente aviso de Pamplona.

“El pretendiente con toda la fuerza que tenía en el Bastan que son 2500 hombres de los cuales 700 armados, huyó hacia Guipúzcoa por encima de Lecumberri para reunirse con Zumalacarreui, y ambos se han dirigido á Segama y Segura en dicha provincia.

"El general en jefe desde Ulzama marchó el 10 á Lecumberri: el brigadier Figueras desde Echarrarianaz debe haberse dirigido el mismo día á Segura, y tambien el general Anleo desde Estella por el puerto de Elizarraga." Zaragoza 12 de agosto de 1834.—El coronel jefe de la P. M.—Joaquin Escario,

## Revista de periódicos.

**Eco del Comercio.**—En el absolutismo solo se exige la obediencia á las leyes sin examinarlas nunca, pues como del examen se seguiría conocer sus errores y desear mudarlo ó rectificarlas, y como esto en tal gobierno no se puede casi lograr sin trastornos, se mira el examen como un crimen. Al contrario, en los sistemas representativos en que el pueblo mas ó menos directamente concurre á la formación de las leyes, la ley debe convencer primero á la razón, y si esta no se convence puede arguir hasta que se modifique y quede conforme con ella. Así en el gobierno representativo el examen de las leyes es indispensable sin que sea peligroso, porque lejos de oponerse la forma de gobierno á la modificación la provoca, y suministra el camino para llegar á ella. Pero el examen no excluye la obediencia, sin la cual no puede existir gobierno alguno. El individuo no tiene derecho para destruir lo que es, ó á lo menos se supone ser obra de toda la sociedad, pero tiene derecho á manifestar los inconvenientes que encuentra en la ley, pues si el silencio obligase lo mismo que la obediencia, los representantes de la nación jamás podían saber cual es la voluntad de los que representan, esto es, la opinion general que debe mostrarse por los únicos medios que tiene la palabra y la imprenta.

Además las leyes son constitucionales ó secundarias. Las primeras son fundamentales porque en ellas se establecen las primeras condiciones del pacto social, cuyas condiciones no pueden mudar las primeras autoridades sin seguir los trámites marcados en la misma constitucion. Las secundarias pueden ser alteradas por la potestad legislativa constituida, con tal de que respete los principios del derecho natural, origen de las buenas leyes.

**La Abeja.**—En un artículo titulado *Hacienda*, dice que la memoria presentada al Estamento por el señor ministro de este ramo se divide en tres partes, que son: 1.ª situacion del tesoro y sus desfalcos, modo de cubrirlos y arreglo de la deuda extranjera; 2.ª presupuestos en toda la estension con las reformas de que sean susceptibles, y economías que deben resultar; y 3.ª deuda interior con los medios de mejorar su situacion.

En este supuesto dice que el Estamento no puede discutir la primera parte sin conocer la segunda, porque de la mayor ó menor economía que se haga en el presupuesto del año de 1835 resultará el sobrante ó déficit en la renta anual que podrá aplicarse á cubrir parte de la deuda.

**El Mensajero de las Cortes.**—Hasta que la Abeja variada enteramente en su redaccion, ha roto sus hostilidades contra todos los demas periódicos de esta capital, la polémica (no oposicion como quieren llamarla los nuevos defensores del ministerio) habia sido decorosa, noble, desapasionada, y los términos poco decorosos con que han empezado la lucha aquellos escritores han sido juzgados ya á estas horas por el público imparcial, cuyo voto suponen en su favor, aunque ellos mismos probablemente no lo crean.

Seguen los redactores haciendo algunas reflexiones sobre los perjuicios que siempre, y mucho mas en estas circunstancias, ocasiona tal modo de defender y contradecir opiniones, añaden, que á pesar de la desigualdad de las armas, ó por mejor decir del campo enteramente libre á sus adversarios, y lleno para los redactores de cuantos embrazos les plazca ponerlos, no reusarán el combate, fiados en la bondad de su causa, y como no tienen odio á los ministros, se toman la respetuosa libertad de aconsejarles que tomen otro rumbo para defender la suya, ó que nombren atletas mas duchos en este género de lid, que no imiten movimiento por movimiento á los que han pedido cuentas ó habian encargado de sostener.

**La Revista Española.**—Dando una ojeada sobre nuestra situacion política interior se vé que la desconfianza, la ansiedad y los temores engendran continuamente la inquietud y el desasosiego, y producen con mucha frecuencia sacudimientos de una obediencia forzada, ó amagos de un poder receloso, indicios ambos de la existencia del descontento. En vano se procura tranquilizar los ánimos con repetidas protestas de miras tan profundas como patrióticas, unos las creen, otros las desprecian, y la ansiedad pública acredita que solo con hechos queda satisfecha.

Sin embargo, si se cotejan las garantías, elementos de seguridad y recursos actuales de nuestro gobierno, con los que tenia algunos meses hace, se verá que nunca debió haber tanta seguridad y confianza como al presente. ¿En qué consiste, pues, la inquietud? Sin duda en la incertidumbre de lo futuro, y esta nace de que las reformas anunciadas dan un aire de inestabilidad á la mayor parte de las instituciones existentes, y el hombre cuando ve ya decidida su suerte se conforma regularmente con ella, aunque no sea tal como apetecen, procurando sacar de ella el mejor partido posible, pero es muy difícil que se conforme jamás con una situacion incierta y pasajera. En España no se ha partido de este principio, y así es que la falta de actividad y decision por una parte ha producido y mantenido á unos en la incertidumbre, y provocado en otros la resistencia.

Nos escribe de Valladolid D. J. M. de T., que á pocos dias de su llegada á aquella ciudad, se hallaba en buena conversacion con un mozo de la posada en que habita, cuando entró un alguacil ponderando lo cansado que estaba de andar avisando á una gente que habia causado la asonada mas grande que se verá escrita en los anales de la curia. Esto de asonada, llamó la atencion del Sr. T., extrañando no haber notado signo alguno de ella, ni en la hora, ni en los sitios que el alguacil decia; pero este le satisfizo, diciéndole, que si no fue asonada seria una *junta clandestina*. Oí, contestó el Sr. T., con que vmd. califica de asonada una junta secreta, ó sea clandestina, y añade vmd. que esa junta clandestina se tuvo en uno de los sitios mas públicos de la ciudad: esto es dar á las palabras un sentido enteramente contrario al que tienen. Yo no entiendo de esas filosofías, replicó el otro, y contándole el suceso dijo que la reunion habia sido para tratar de formar una compañía franca de artillería de voluntarios de Isabel II, para la que ya habia invitado hace tiempo el capitán general, y que los del proyecto se habian reunido con permiso de los señores comandante general de la provincia y gobernador civil.

Estendióse en seguida el alguacil ponderando la insensatez de aquellos patriotas que no habian escarmentado, con lo que sucedió á los voluntarios nacionales y á los realistas, y concluyó con decir que lo mejor de todo era estar quietecito, y dejar que el mundo ruede como le diere la gana. No pudo sufrir el Sr. T. semejantes disparates, le replicó, manifestándole las obligaciones de todo buen español; pero ya se ve, como el alguacil no era filósofo seria predicar en desierto.

—Antes de ayer hemos anunciado la conspiracion descubierta en Valencia, y las prontas y enérgicas medidas adoptadas por aquel capitán general. Ayer se nos ha dicho que en Segovia se ha descubierto tambien otra conspiracion: varias personas han sido presas. Hoy se nos anuncia que otro acontecimiento de igual naturaleza ha ocurrido en Sevilla.

*Ninguna de estas conspiraciones ha sido promovida por los liberales.*

—Se dice que Estéfani ha sido condenado á diez años de destierro en Filipinas.

—Un corneta del regimiento de la Princesa, complicado en los acontecimientos del 17, ha sido condenado á muerte. Tambien corren voces de que un cazador de la Milicia Urbana sufrirá la misma pena.

## Comunicado.

Señores redactores del *Observador*. Ustedes no ignorarán que en el día de antes de ayer se celebraron solemnes exequias para desagraviar á la divinidad ofendida por los horrendos atentados cometidos en las personas de sus ministros en los dias 17 y 18 del pasado. En este día de espiacion yo uni mis votos á los de los muchos fieles, que acompañaron los suyos con los de los ministros del Altísimo, y pedi al Dios de paz no venganza, sino justicia. A mis votos y oraciones sucedió una triste y religiosa calma, que me puso en estado de ver bajo un verdadero punto de vista todo lo horroroso y cruel de tamaños atentados. Aparté la vista de un cuadro tan lastimoso, y mi entristecido corazón se consuela algun tanto con la esperanza de que nuestro sabio é ilustrado gobierno no dejará sin castigo á esa banda de asesinos feroces que no contentos con haber manchado sus manos sacrilegas en la inocente sangre de unos indefensos ministros del altar, se entregaron tan escandalosa, como impiamente al robo y pillage, tanto de efectos particulares y diuero como de ornamentos y vasos sagrados. En estas consideraciones se me vino á la memoria el recuerdo de los frios y crueles asesinatos, que en las provincias sublevadas cometieron los bárbaros é inicuos facciosos en las personas de 116 milicianos urbanos alaveses, si mal no recuerdo el numero. Este hecho horroriza á la naturaleza ya en sí mismo, ya por el modo de ejecutarle, pues todo el mundo sabe que los desgraciados alaveses despues de haberse entregado como prisioneros de guerra, fueron conducidos casi desnudos en una rigurosa estacion de invierno y con los mas crueles tratamientos hasta otro punto distante tres leguas, donde fueron inhumanamente asesinados. La identidad de los dos casos por su atrocidad, me hizo concebir la idea de que pudiera abrirse en esta corte una suscripcion para celebrar solemnes exequias y sufragios por las almas de los patriotas alaveses asesinados. Yo creo que todos los amantes de la patria, todos los defensores de Isabel II se apresurarian á contribuir para un acto tan laudable y digno del catolicismo y patriotismo del pueblo heroico de Madrid. Podria tambien invitarse á todas las comunidades religiosas, á todos los clérigos regulares y seculares á quienes sus circunstancias se lo permitiesen, á que en el día de las tales exequias celebrasen sin limosna el santo sacrificio, aplicando sus sufragios en favor de los citados alaveses. Yo no se si se les han hecho sufragios en su provincia, pero aunque así fuese, ellos no pelearon por su provincia sola; no fueron asesinados por defender solo su provincia, sino que pelearon y murieron por la causa de Isabel II que es la causa de la libertad de toda España: y por lo tanto España toda está en la obligacion de no olvidarlos y cuidar de sus almas y sus familias cuando el gobierno no pudiere, pues de lo contrario podria decaer muchísimo el espíritu público que está á favor de Isabel II y de la libertad. Y no se diga "dulce et decorum est pro patria mori" pues morir por la patria es dulce y honorífico, siempre que esta patria no es ingrata, y la patria será ingrata si los patriotas son ingratos.

Se servirán ustedes insertar esta idea en su apreciable periódico por si acaso juzgándola razonable alguno trata de ponerla en planta abriendo la suscripcion.

Queda de ustedes su afectísimo y seguro servidor que S. M. B.

Un amante de la religion, patria y libertad.

## SOBRE UNA COSITA QUE ESTA PASANDO.

Como el mundo es una bola,  
en él todo rueda y gira:  
tan pronto patas abajo  
tan pronto patas arriba.

Esto ha sucedido á los *Amuletos*, que hace años les dió tal golpe la ilustracion que los echó patas arriba, hasta que gracias al cólera asiático, y á la industria y actividad de ciertas gentes que no pierden ripio, han rematado en una cruz con dos brazos como de Caravaca llena de iniciales, que despues estan descifradas, de modo que no hay mas que pedir. Tenemos una que llevaba con mucha esperanza cierta señora que se marchó al otro mundo hace pocos dias, y nos escriben de una capital de provincia, que aquel señor obispo hizo imprimir y distribuir centenares de estas cruces, y sino hubiera sido porque el alcalde mayor mandó suspender la venta del remedio, tal vez porque tuvo indicios de que podia ser peor que la enfermedad, trazas llevaba el celo de aquel ilustrísimo de haber amuleto la capital y las cercanías.

En fin, ya en aquella provincia, y en otras, y aun en el propio Madrid se ha extendido el remedio, con el cual es fama que no mueren del cólera sino los que espiran, y está puesto en razon que los *Observadores* hablemos de la materia, así para corroborar en sus ideas á los amuletoistas, como para dar la noticia á los que ignoran la existencia de este amuleto.

Llamámosle amuleto porque ese es su nombre y para que no crean que faltamos al respeto á la forma de cruz que le han dado, añadiremos que esta palabra no ha nacido en las malvas, sino que tuvo su cuna como las mas nobles allá en el pais de Lacio, puesto que allí llamaban á estos preservativos *amolimenta quia malla amoliri dicebantur*, y aun tambien los nombraron *phylacteria* y *prafiscini*, es decir, preservativos contra la fascinacion. Usábanlos los judíos: llevaban los mahometanos con el nombre de *talismanes*, y los negros (los de Africa, no los de España) se mueren por ellos, y los llaman *gris-gris*, y á todos les sirven y han servido poco mas ó menos que sirvieron á los soldados que quedaron tendidos en el campo de batalla en Vimori y Auneau, vencidos por el frances duque de Guisa. En sus cadáveres se hallaron los amuletos en que aquellos infelices cifraban la esperanza de matar en lugar de ser muertos. Al cabo esto no fue mas que volver la oracion en pasiva, y ademas de eso no hay regla sin escepciones, ni medicina que no falle.

No se nos tendrá por enemigos declarados de esta especie de remedios, cuando referimos su antigüedad, y añadimos que tampoco falta la suya á esta cruz, pues dice el impreso, que los *Padres del Concilio de Trento la trajeron consigo, que fue obra de San Zacarías obispo, y encontrada en un convento de religiosos de España*. Sobre cuyo rasgo histórico guardaremos exacta neutralidad, porque no nos gusta hablar sin datos. Lo que si diremos con permiso de las cenizas de aquellos PP. es, que no todos los concilios han sido tan amigos de estas cosas; pues algunos las condenaron, y el de Laodicea se adelantó á imponer pena de degradacion á los eclesiásticos que las usen, en cuyo punto no fueron mas indulgentes S. Juan Crisóstomo, S. Gerónimo y otros de aquellos que se empeñaron en sostener la pureza de la religion tan distante de la impiedad como de la supersticion ridícula.

Considerando la cruz como cruz, y la especie de versículos que corresponden á las iniciales como otras tantas oraciones de aquellas que en el lenguaje ascético se llaman *jaculatorias*, nada tendríamos que decir. Nada es mas necesario que acudir á Dios en todas las tribulaciones, ni mas conforme á la religion sagrada que lo manda, y á la razon natural que lo persuade. Indigno es de vivir entre los hombres el que no conoce que de Dios, y solo de Dios nos puede venir el verdadero auxilio: que alabarle es un acto de justicia, invocarle una necesidad absoluta, pues nos crió y nos conserva, y creer que es tan clemente como poderoso una consecuencia necesaria de sus infinitas perfecciones. ¿Por qué motivo no se escogieron versículos de los salmos para acomodarlos á las inconnexas iniciales que llenan esta cruz? ¿Era tan fácil elegir aquellas sentencias tan enérgicas como innegables, que arrebatan el corazón hácia la divinidad, aquellas espresiones tiernas de un alma arrepentida que conmueven el corazón! Es tan rica la mina de los salmos que apenas hay que ojear mucho para reunir cuanto se desee.

Por el contrario, en la especie de versículos que irven de explicacion á las misteriosas iniciales, se hallan muchos de que puede decirse aquello de *hablaba vmd. de mi pleito*? Ya se sabe que en el lenguaje de cierta gente es lo mismo *ateismo* que *patriotismo*, y que pasa por impío el que no ve con edificacion acumuladas las posesiones, y las rentas, y el dinero en manos de aquellos que han hecho solemne voto de pobreza. La casa suya y la casa de Dios son una misma casa en el idioma de esta gente, y las frases ó espresiones de que abunda la cruz en lugar de ser dirigidas á implorar la piedad divina, confesando las transgresiones á sus preceptos, y prometiendo eficazmente la enmienda, sin cuyo eficaz propósito, segun todos los teólogos, volean nada las palabras; solo se dirijen á espresar el sentimiento de no amar el lujo de la casa de Dios y haber dado oídos á las doctrinas de los impíos filósofos modernos, y sino ¿qué quiere decir el versículo con que explica la letra z *el celo de tu casa me libre*; y el otro de la segunda z *me armé de celo contra los pecadores viendo su paz, y esperé*

en vos, y el otro, un abismo llama á otro abismo, y tu voz espelió á los demonios, libradme de la peste? Se dirá que está oportunamente aplicado al acto de pedir misericordia y fielmente traducido el *abyssus abyssum invocat in voce caritativarum suarum*, y el otro Bienaventurado el que confía en el Señor y no da su atención á las doctrinas vanas y falsas.

Por último, dejando aparte cuanto la sana crítica pudiera decir acerca del lenguaje de todos estos versículos ó lo que sean, que desdice mucho del que se usaba cuando el Concilio de Trento; ni atendiendo tampoco á que no hay un versículo no en este añadido al gusto del que le puso, no se nos podran negar dos cosas: primero, que las tales frases distan mucho, la mayor parte de ellas, de ser verdaderas jaculatorias, y segundo, que se nota en las que se separan de esta clase, una especie de tendencia, á decir que el liberalismo, el patriotismo, y cuanto puede dirigirse á resucitar la moribunda España, es la causa de la peste, y de cuanto malo pueda suceder, y de todos los fenómenos naturales que puedan verse semejantes á los que en otros tiempos se han visto, hijos todos del orden de la naturaleza, cuyos secretos planes para los hombres son obra perfectísima de la mano del Criador, en cuya inteligencia infinita no cabe suceso aislado, pues todo tiene relacion con el todo.

En buena lógica, una sola prueba nada sirve; pero una prueba, unida á otras, forman cierto grado de certeza. Así, pues, viendo la prisa con que alguna gente esparce estas cruces, la sencillez con que otros las recogen, el sentido de los versículos que tienden á un fin, ó no tienen alguno, parece que estas cruces llevan un objeto político, envuelto en la acostumbrada capa de piedad y devoción con que siempre, y en nuestros días se ha querido disfrazar el deseo del absolutismo, íntimo, único y verdadero amigo de todos los abusos. Green, y con razón, que el pueblo intimidado por una causa que desconoce y le aflige, será mas dócil á las insinuaciones de los que quieren engañarle, para hacerle instrumento de sus planes. Al gobierno toca remediar estos males, á los periodistas pertenece indicarlos.

Lo repetimos, aunque parezca redundancia pues en materias de tal importancia, nunca se puede ser demasiado claro. El implorar la misericordia divina es cosa santa, no solo útil, sino necesaria; pero el confiarse en llevar consigo ó tener en su casa escritas ciertas fórmulas, por mas piadosas que parezcan, no dista mucho de la superstición, y aun puede ser perjudicial para el mismo daño que quiere evitarse, pues confiados en el amuleto no se toman aquellas precauciones que aconseja el arte y la prudencia, y se halla el infeliz iluso acometido del mal, cuando mas distante de él se figuraba. Tal vez esto sucedió á la pobre señora en cuyo cadáver se halló la cruz de que hablamos, tal vez no será la única á quien haya sucedido.

Ni tememos pasar por impíos hablando de este modo. No lo somos, y los que nos quieran poner tal nombre lean lo que sobre la propia materia han escrito varones celosísimos de la gloria de Dios, y verán que nuestra opinion débil por ser nuestra, va en todo conforme con las suyas fuertes y muy fuertes por la ciencia y virtud de sus autores.

## UNA CONVERSACION CASUAL.

Mal conocería sus intereses el boticario que dijese claridades á los médicos, el mercader que tachase el mal gusto de sus parroquianos, y en general todo aquel que se hiciese enemigos entre los que de cualquier modo son sus valedores, por lo cual en vez de hacer tamaño simpleza los acarician, los miman y los adulan, pues como dice el refrán mejor se cazan las moscas con miel que con vinagre. Sin embargo, mas necio que todos estos y otros muchos sería el periodista que de buenas á buenas echase en cara á sus lectores algunas faltillas, porque de ellos y no mas que de ellos, depende la suerte del escritor mas sabio. Ademas de que es mucha la dignidad de un comprador de papeles, aunque sea uno de aquellos que tambien compran carne y verdura y llevan su cuba al hombro. Llegase uno de estos al mostrador del librero, y apenas con su manaza ha tocado el periódico cuando le convierte en papel moneda, supuesto que si allí se quedase perdería el valor ideal y quedaria reducido á un simple pliego de papel viejo que se necesitan muchos para valer dos cuartos al peso como si fueran castañas. Dios me libre de meterme con gente que en esto se asemejan á los monarcas, supuesto que pueden hacer papel moneda, y así aunque la verdad me gusta mucho, y rabio por decirlo, no la oírán ellos de mi boca, antes bien les disculparé y defenderé con capa y espada, como sucedió hace poquitos días. Contábame con la mayor sorpresa un librero que habiéndose publicado aquel día en cierto periódico el artículo mas interesante para la causa nacional, un artículo no de meras reflexiones ni de aéreos proyectos, sino de hechos tan marcados y de tanto bulto que por sí mismos destruían las esperanzas de los malos, y llenaban de alegría á los buenos, añadiéndose á todo la novedad, supuesto que solo por una feliz casualidad se habia anticipado al correo un original tan interesante, y sin embargo de todo esto (decía mi hombre) la venta no ha salido de su curso ordinario, cuando yo estoy harto de ver que se repiten las ediciones cuando hay artículos de chachara y chismografía, con tal de que

piquen y hagan determinadas alusiones. Tiene usted mucha razón en extrañarlo, dijo uno de los concurrentes, quitándose los anteojos y soltando el diario que á la sazón leía. He visto ese artículo, y aseguro á usted que si un periódico inglés ó francés hubiera publicado cosa tan interesante, oportuna y fresca, hubiera vendido á cientos los ejemplares, y el día siguiente se le hubieran aumentado las suscripciones, tal vez á millares. Pero amigo mio, los españoles somos apáticos por naturaleza, y ademas no sabemos leer sino procesos ú oficios de secretaría, y en fin somos unos tontos. No bien pronunció las primeras letras de esa palabra con que tantas veces he oído condecorar nuestro nombre, cuando como si yo fuera el abogado de mis compatriotas, le interrumpí con un gesto y no muy cariñoso. Sepa usted, caballero, le dije, que si los españoles son apáticos y enemigos de leer, no tienen ellos la culpa, si no el sistema que por muchos siglos les ha gobernado. ¿Qué interés ha de tomar en los negocios públicos una nacion en que el pensar era un riesgo, y el hablar del gobierno un crimen imperdonable? ¿Qué gusto han de tener en la lectura de las reflexiones políticas un pueblo, cuando solo á duras penas se logra la licencia para imprimir alguna novelilla, y aun esta pronto se condenaba en boca de los maestros universales, y no era extraño que á la vuelta de pocos días se prohibiese su venta? Amigo mio, nadie nace enseñado: los hombres en particular, y la sociedad en general, necesitan educación y progresar poco á poco. Si los ingleses y franceses son aficionados á periódicos interesantes, es porque hace muchos años que están en posesion de pensar lo que quieren, decir lo que piensan y leer cuanto se les antoje. Viva el celo patriótico, exclamó mi librero: laudable es, contestó el de los anteojos; pero cuando es ciego no hace tanto favor al patriota. Yo lo soy como el primero, amo á mi nacion, quisiera verla ocupando el lugar que la corresponde; pero no por eso dejo de conocer sus defectos. Ni tampoco negaré las causas que ha indicado ese caballero; mas sin embargo, aunque no descargo al gobierno, tambien conozco que mis amados paisanos pueden ayudarle mas que le ayudan ahora. ¿Será que ignoren cuan preciso es instruirse? No puede ser en atención á que desde el año de ocho lo están oyendo en los días que pudo hablarse, y en los del silencio sepulcral nadie se quejaba de aquellas desgracias, que sin añadir esto debemos á nuestra necesidad. ¿Será que no acierten á distinguir lo útil de lo menos útil, y la fruta de la hoja que la cubre? Tampoco, en atención á que ni el mayor enemigo nos ha negado la hermosa disposicion para las ciencias, el despejado ingenio y las demás prendas que son consiguientes al bellísimo clima en que vivimos. En fin, sea lo que fuere, lo cierto es que en España se lee muy poco, y que no leyendo no se sabe, no sabiendo está un hombre espuesto á que le engañen los enemigos astutos como lo son los de la patria: con que así defienda usted como quiera este defecto, vístale como le diere gana, no me negará que basta, y que mientras la lectura no se haga muy general, cuantos quieran escribir para ilustrar la nacion harán como el que pintó un país para divertir á un ciego. No hay remedio, ó aprovecharse de lo que dicen un par de docenas de hombres que, ó encerrados en sus gabinetes y con todo secreto, ó viajando entre los extranjeros se han formado á pesar de los protectores y satélites del oscurantismo, ó volver á las tinieblas y á las cadenas y al oprobio que son su consecuencia inmediata.

Decir la última palabra y desaparecer todo fue uno: yo quedé algo amostazado al notar que como suele decirse me volví lindamente las nueces al cántaro, y lo que acabó de mortificarme fue el oír que mi librero repetía: ¡qué razón tiene! ó instrucción ó volver á las andadas: el tonto es el juguete de todos. Esta especie de epílogo me hizo callar, y aunque á fuer de abogado nato de mis compatriotas, quisiera defenderlos á todo trance, no dejé de conocer la dificultad de la empresa, y resolví como dicen en la curia, dar traslado á la parte, á fin de que me suministrase los medios de sostener en pie el pleito. Así lo hago: encargando á mis queridos paisanos que conozcan la importancia de la lectura, y no se pongan ellos mismos en un lugar inferior al que ocupan otras naciones, dando nuevas armas á los encarnizados y tenaces enemigos.

## BOLSA ESTRANGERA.

Amsterdam 1.º de Agosto,

Renta perpetua 5 o/o 60 3/4 3 o/o 40. Córtes 34. Amberes 2 de agosto. Renta perpetua, 5 o/o. 56. 54 3/4. 55 3/4. Empréstito Real 74. Córtes 35 1/2. 36. Londres 2 de agosto. Córtes 43 3/8. Portugueses 86 1/4. 1/2. París 4 de agosto. Empréstito, Real 67. Renta perpetua. 50 5/8. 3 o/o—32 5/8. Córtes 35 3/8. Empréstito portugués 86. De don Miguel 25.

París 5 de agosto. Aun tenemos que llorar las funestas consecuencias del agiotage, en el cual la mayor parte del tiempo son víctimas los inocentes, pues que los correos particulares, no pueden correr tanto como el telégrafo. Un antiguo banquero muy metido al presente en especulaciones, que habia comprado fuertes sumas de rentas, tanto en el *parquet* como en la *coulisse* no pudiendo pagar enteramente el desfálc que habia padecido en el mes de julio, conociendo que por efecto de la baja de ayer no podria jamás salir del atolladero en que se habia metido se ha levantado la tapa de los sesos esta mañana. Se decía que esta desgracia no seria la última que produciria esta liquidacion, pero aun no se sabia de nadie.

En el periódico titulado el *Bon Sens* se lee: Esta mañana ha habido dos suicidios de sujetos comprometidos en los asuntos de la bolsa, ayer mismo faltaron ya muchas personas al llamamiento que se hace para la liquidacion. Uno de los suicidados de esta mañana es M.: calle de la *Chaussée d'Antin*, número 33; el otro es un antiguo socio del agente de cambio Butcau que se suicidó tambien en Suiza hace dos años.

En el diario de Comercio de 5 de agosto leemos lo siguiente: Nos escriben de la Haya con fecha 1.º de agosto. Un agente de la casa Gower de Londres, se halla aquí hace algunos dias. Sabido es que esta casa es la que ha tratado del empréstito de don Carlos. No habiéndose verificado la publicacion oficialmente, ni en Londres ni en París, esta casa se ha dirigido á otras muchas de Bélgica y de Holanda. En Bélgica recibirá la suscripcion la casa de Osy y compañía de Amberes, y en Amsterdam los señores Lepel y Labouchéze.

Si Mr. Jauge continua preso, se dirigirán todas las suscripciones á Amsterdam, y claro está que este negocio se trata con la autorizacion y proteccion de nuestro gobierno.

## Cajon de sastre.

La Abeja olvidando su dulzura regala su tantico de hiel á los emigrados, — ¿pues que la han hecho?

— En punto á dormitorio el mas agradable segun parece en la estacion debe ser la *Puerta del Sol*; 48 individuos de ambos sexos guarnecian ayer noche las puertas de las casas sitas en dicho lugar y cercanías.

— Algunos amigos han suscitado una controversia sobre el verdadero sentido de la voz *consecuencia*, yo no puedo mas que remitirlos á la Abeja.

— Es falso, falsísimo que la *Gaceta de Madrid* trajese ayer un artículo erudito sobre las atribuciones del dios Morfeo. Sin embargo, el editor nos encarga aseguremos al público que hará lo posible por dar algunas lecciones prácticas sobre el particular.

— *Anuncio importantísimo.* — Entre los específicos para el cólera, se ha omitido uno el mas eficaz segun dicen; este es una estampita (su precio un real) de san *Caralampio*. No sé como siendo el cólera una epidemia moderna, pues que nació en Calcuta el año de 1817, pueda tener su santo Patrono; será sin duda por alguna regla de analogía, pues *Caralampio* se parece algo á *Calambre*.

— Entre los animales unos muerden, otros chupan y otros pican; i pero hé aquí un fenómeno para los naturalistas! La Abeja que es de los que se creia que pican, se ha convertido en la clase de los que chupan.

— Entre los señores Procuradores *Rémoras*, hubo uno que anunció no venia porque queria tomar baños; asunto importante de que el Estamento quedó enterado.

— Las musas progresan. Se le pidió á cierta señorita un consonante para amor, y respondió con una amable sonrisa y bajando la vista. "Vaya pues, *felpudo*."

— Encarecidamente se le suplica á Genero tenga compasion de los concurrentes al teatro, eso de hacernos reventar de risa en los pasos tiernos y tristes no deja de ser ingenioso y original, pero nosotros preferimos el orden usual establecido en la materia.

— ¿Qué demontre tendrá la cara de Genero que la *Sonámbula* no puede estar cinco minutos sin sobarla? ¿Si será esto efecto del sonambulismo?

— ¿Quién nos dará noticias de don Carlos?

— ¿Qué hace el Estamento de Procuradores? Está muy ocupado, ¿pero en qué? En leer y discutir.

— Nos preguntan con instancia quienes son los redactores de la Abeja. — Pregunta difícil de responder, pues todos niegan tener parte en sus dulces trabajos, no sabemos como averiguar la verdad á no ser remitiendo al pregunton á la misma colmena.

— Otro fenómeno para los filósofos naturales. Se dice que las aguas del famoso rio *Jordan* se han enturbiado, aunque al mismo tiempo han adquirido cierto sabor dulce pero desagradable al paladar.

— Nos habíamos lisonseado que algun feliz acaso nos habia por fin libertado de la inevitable presencia de aquellos dos abonados al café de Sólito y á la paciencia de los concurrentes, el estudiante y el negro. ¡Ilusorias esperanzas!

— En nuestra capacidad de *Observador de los perros* es preciso decir, que ya es imposible andar por la calle de noche sin tropezar á cada paso con uno ó dos de la casta canina.

— Se sabe positivamente que don Carlos no está en *Carabanchel*, pero es lo único que se sabe sobre el asunto.

— Nos ha causado una tierna emocion el ver no menos que treinta generales en las exequias de las víctimas del 17 de julio. — Bueno, muy bueno. — ¡Pero qué lástima que de estos treinta concurrentes para honrar los muertos no hubiese habido algunos alerta para que aquellos permaneciesen vivos! — *Asmodeo*.

## Espectáculos.

TEATRO DEL PRINCIPE. A las ocho de la noche: Se egecutará la funcion siguiente: 1.º *Sinfonia*. 2.º *Un paseo á Beilam*, comedia en un acto. 3.º *Intermedio de baile*. 4.º *La Joven india*, comedia en un acto. 5.º *Otra sinfonia*. 6.º *Shakespeare enamorado*, comedia tambien en un acto. 7.º *Otro intermedio de baile*. 8.º *La fineza en los ausentes*, sainete.

Este periódico se suscribe en Madrid en el despacho principal del *Observador*, calle del Principe número 5 y 6 esquina á la de la Visitacion, en la librería de viuda de Cru frente á las gradas de San Felipe y de Orea calle de la Montera, y en la de Sanchez calle de la Concepcion Gerónima.

En las provincias en las librerías de *Pferrer*, Barcelona; *Hortal*, Cádiz; *Ferris*, Valencia; *Hidalgo*, Sevilla; *Garcia*, Elbano; *Soriz*, Granada; *Calvete*, Coruña; *Hernandez*, Murcia; *Roy Romero*, Santiago; *Blanco*, Salamanca; *Arnaiz*, Burgos; *Longas*, Pamplona; *Riesgo*, Santander; *Pis*, Plasencia; *Berard*, Córdoba; *Cerceda*, *Hernandez*, Toledo; Jaén, *Carreras*, Málaga; *Rodriguez*, Valladolid; *Yagües*, Zaragoza; *Riera*, Reus; *Pazos*, Orense; *Bueno*, Jerez; *Guasp*, Palma; *Finda de Carrillo*, Badajoz; *Benedicto*, Cartagena; *Bahart*, Cerona; *Lofito*, Barbastró; *Longo*, Oviedo; *Lopez y Soto*, calle de la Boica, en Huelva; *Agaciras*, don Antonio Sierra.

MADRID, 1834: IMPRENTA DE DON TOMAS JORDAN, á cargo de M. Macias.

Ayuntamiento de Madrid